



## Calendrier des manifestations

Le Veräin vun de Lëtzebuenger Archivisten (VLA) a l'honneur de présenter une série de manifestations organisées en collaboration avec de nombreuses institutions à l'occasion du **Mois des archives** dont le sujet est « **Behind the scenes** ».

# Virwuert

Léif Archivfrëndinnen a -frënn,

De Motto vun dëser 7. Editioun vum Archivmount ass **Behind the scenes**.

18 Haiser invitéieren Iech, e Bléck hannert hir Dieren ze werfen. Si bidden Iech en Iwwerbléck iwwert hir Geschicht an Organisatioun an iwwert déi villfälteg Aktivitéite vun der aldeeglecher Archiv-Aarbecht. Op dës Manéier kritt Dir e spannenden Abléck a Beräicher, déi dem Public normalerweis net zougänglech sinn an Dir begleet d'Dokumenten op hirem laange Wee vun der Produktioun bis zur laangfristeger Konservatioun a Kommunikatioun.

**Behind the scenes** wëll och en Abléck an de Beruff vum Archivist liwweren. Bei senger Aufgab, de Patrimoine fir di zukünfteg Generatiounen ze erhalen an zougänglech ze maachen, huet hien eng Rei Challenges ze bewältegen. Déi Erausforderunge si ganz verschidderer Natur, a gi vun Inventorisatioun, Valorisatioun bis hin zur Kommunikatioun, fir

der nëmmen e puer ze nennen. An eiser haiteger Gesellschaft, déi vu *Fake News* iwwerschwemmt gëtt, ass dës Aarbecht sou fundamental wéi nach ni.

Maacht Iech also mat héich engagéierten Archivisten op eng faszinant Entdeckungsrees hannert (normalerweis) zouen Dieren an taucht an eng dynamesch Welt an, déi alles aneres wéi langweilig a stëbseg ass.

Am Numm vum VLA soen ech all de Participante souwéi den 10 Sponsoren e groussen an härezeche Merci!

Merci och Iech all, déi luusse kommt!

Léif Gréiss,

Corinne Schroeder  
*Presidentin vum VLA*

# Calendrier des manifestations

Cliquez sur la flèche  
pour voir le descriptif

3

## A partir du 1<sup>er</sup> juin, Jonk BAD

Social-Media-Rei „Comité – Behind the Scenes”

### **Mardi, 2 juin** → **Archives de la Ville de Luxembourg**

Den Aarbechtsprozess vum Archivéiere vu Pläng bei der Stad Lëtzebuerg

### **Mercredi, 3 juin** → **Archives nationales de Luxembourg**

Série de vidéos « Behind the Scenes » : anecdotes du quotidien aux Archives nationales

### **Mercredi, 3 juin** → **Centre national de littérature**

Workshop ”Privatdokumenter kommen an d’Archiv - an dann ?”

### **Jeudi, 4 juin** → **Musée National de la Résistance et des Droits Humains**

Visite guidée : Women in War by Lynsey Addario

### **Vendredi, 5 juin** → **Bibliothèque nationale du Luxembourg**

Visite guidée de la Bibliothèque nationale

### **Vendredi, 5 juin** → **Conseil des archives**

Raviver l’histoire – Quelles archives pour raconter la Shoah au Luxembourg ?

### **Mardi, 9 juin** → **Archives diocésaines Luxembourg**

Dans les coulisses des Archives diocésaines

### **Mercredi, 10 juin** → **Archives nationales de Luxembourg**

Série de vidéos « Behind the Scenes » : anecdotes du quotidien aux Archives nationales

### **Mercredi, 10 juin** → **VLA et Musée Dräi Eechelen**

Conférence « L’encadrement juridico-normatif de la gestion électronique des documents numériques en entreprise »

### **Vendredi, 12 juin** → **VLA et Ville de Luxembourg**

15<sup>e</sup> Journée des archivistes

### **Mercredi, 17 juin** → **Archives nationales de Luxembourg**

Série de vidéos « Behind the Scenes » : anecdotes du quotidien aux Archives nationales

### **Jeudi, 18 juin** → **CID | Fraen an Gender**

Wouriwwer mir falen: Objeten aus der Fraebewegung

### **Vendredi, 19 juin** → **Musée National d’Histoire Militaire**

Visite am Archiv vum MNHM

### **Samedi, 20 juin** → **Bibliothèque nationale du Luxembourg**

Führung der Nationalbibliothek

### **Mercredi, 24 juin** → **Archives nationales de Luxembourg**

Série de vidéos « Behind the Scenes » : anecdotes du quotidien aux Archives nationales

### **Mercredi, 24 juin** → **Bibliothèque nationale du Luxembourg**

Visite guidée thématique et atelier

### **Jeudi, 25 juin** → **Archives institutionnelles du Musée national d’archéologie, d’histoire et d’art**

Behind the scenes am Museesarchiv

### **Vendredi, 26 juin** → **Archives institutionnelles du Musée national d’archéologie, d’histoire et d’art**

Zwëschent Sammlungen a Geschichten. En Tour duerch d’Lëtzebuurger Konschtarchiv

### **Mardi, 30 juin** → **Archives de la Ville de Luxembourg**

Den Aarbechtsprozess vum Archivéiere vu Pläng bei der Stad Lëtzebuerg

SOM  
MAIRE



# Série de vidéos « Behind the Scenes » : anecdotes du quotidien aux Archives nationales

5

Dans le cadre du Mois des archives 2026, les Archives nationales lancent une série de mini vidéos destinées à offrir un aperçu des coulisses et du quotidien au sein de l'institution. Nos collaboratrices et collaborateurs y racontent des anecdotes qui les ont particulièrement marqués – qu'il s'agisse de découvertes insolites ou d'événements mémorables.

Cette série de vidéos a pour objectif de montrer toute la diversité du travail en archives et de mettre en lumière des histoires qui, pour nos lectrices et lecteurs, restent souvent invisibles depuis l'extérieur.

### **DATES**

Diffusion hebdomadaire, chaque mercredi de juin 2026

### **LIEU**

Les vidéos sont accessibles via les réseaux sociaux des ANLux (*Facebook.com/@Archives.nationales.Luxembourg*,

*Instagram.com/anlux.lu/*, *www.youtube.com/archivesnationalesluxembourg*) et via leur site web (*www.anlux.lu*).

### **LANGUE**

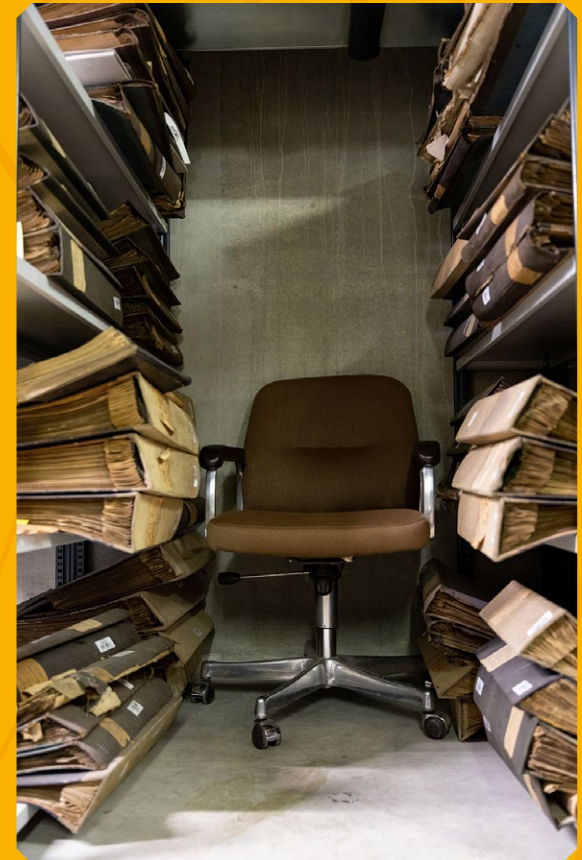
Luxembourgeois

### **PUBLIC CIBLE**

Grand public



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Archives nationales



Capsule - Pierre Matgé

# Den Aarbechtsprozess vum Archivéiere vu Pläng bei der Stad Lëtzebuerg

Wéi archivéieren ech en Dokument?  
Un Hand vu flotte Pläng vu Kierchen,  
Schoulen, Schluechthaiser a weidere  
Gebaier aus der Stad, weise mir lech  
wéi den Aarbechtsprozess vum Archi-  
véieren vun esou Dokumenter ofleeft.

### DATES

2 et 30 juin

### LIEU

Dépôt Bonnevoie.  
L'adresse sera  
communiquée  
après inscription.

### LANGUE

Luxembourgeois

### PUBLIC CIBLE

Grand public

### ENTRÉE

Gratuit

### INSCRIPTION

Obligatoire via  
*archives-  
municipales@vdl.lu*

### NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

8 personnes



Photo : Archives de la Ville de Luxembourg

6

SOM  
MAIRE

# Bibliothèque nationale du Luxembourg

## Visite guidée de la Bibliothèque nationale

Découvrez la BnL « Behind the Scenes » ! Lors de cette visite, vous explorez les coulisses de la Bibliothèque nationale : ses missions, son organisation et ses espaces habituellement fermés au public. Vous aurez l'occasion d'accéder aux zones de stockage internes et d'admirer de près des documents patrimoniaux remarquables. La visite présente également notre travail autour des collections numériques et la manière dont nous préservons et valorisons le patrimoine culturel du Luxembourg.

### DATE

5 juin, 17h00-18h30  
en langue française

20. Juni, 17:00-18:30  
in deutscher Sprache

### ADRESSE

Bibliothèque nationale  
du Luxembourg  
37D, Avenue  
John F. Kennedy  
L-1855 Luxembourg

### LANGUE

Français

### PUBLIC CIBLE

Grand public



© Bibliothèque nationale

### ENTRÉE

Gratuit

### INSCRIPTION

Obligatoire via  
[reservation.bnl.lu](https://reservation.bnl.lu)

### NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

25 personnes



Bibliothèque nationale  
du Luxembourg

7

SOM  
MAIRE

# Bibliothèque nationale du Luxembourg

## Visite guidée thématique et atelier

Découvrez notre visite guidée thématique consacrée aux collections audiovisuelles de la médiathèque de la BnL. Cette exploration met en lumière des fonds spécifiques et permet de mieux comprendre la richesse de nos ressources sonores et vidéo. La visite sera suivie d'un atelier pratique pour se familiariser avec l'offre de streaming en ligne de la BnL et apprendre à utiliser nos plateformes numériques en toute simplicité.

### DATE

24 juin,  
17h30-19h00

### ADRESSE

Bibliothèque nationale  
du Luxembourg  
37D, Avenue  
John F. Kennedy  
L-1855 Luxembourg

### LANGUE

Français

### PUBLIC CIBLE

Grand public

### ENTRÉE

Gratuit



© Bibliothèque nationale

### INSCRIPTION

Obligatoire via  
[reservation.bnl.lu](https://reservation.bnl.lu)

### NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

25 personnes



Bibliothèque nationale  
du Luxembourg

8

SOM  
MAIRE

## Workshop "Privatdokumenter kommen an d'Archiv - an dann?"

Mir wäerte probéieren, ganz konkret all d'Etappen duerchzespillen, déi Privatdokumenter musse passéieren, éier se am Archiv a Këschte geraumt kënnen ginn : Mir müssen erausfannen, wat erakoum – entscheiden, wat gehal gëtt, a wat net – d'Dokumenter botzen, an eng Uerdnung bréngen a propper apaken – per Kontrakt festhalen, wat vum Material dierf gekuckt a reproduzéiert ginn, a wat net – festleeën, wat muss gemaach ginn, fir d'Auteurs- a Perséinlechkeetsrechter ze respektéieren – d'Dokumenter an de Katalog vum Haus aschaffen.

### DATUM

3. Juni, 18:30

### PLAZ

2, rue Emm. Servais  
L-7565 Mersch

### SPROOCH

Lëtzebuergesch (ou  
français, selon les  
participants)

### ZIELGRUPP

All interesséierte  
Mënsch

### ENTRÉE

Gratis

### UMELDUNG

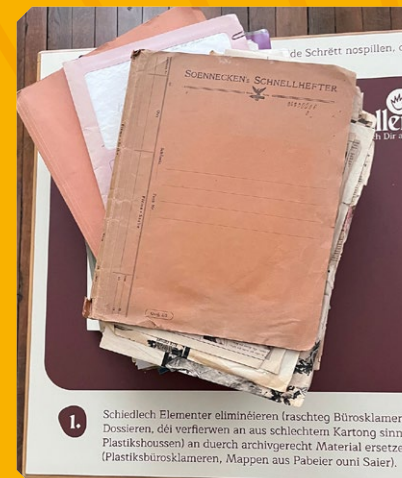
Obligatoresch  
per Mail op  
[https://reservation.  
literaturarchiv.lu/](https://reservation.literaturarchiv.lu/)

### MAXIMAL UNZUEL VU LEIT

15 Persounen

### PRAKTESCH INFORMATIONEN

- no bei der Mierscher Gare
- no bei engem Parking
- Accès pour personnes à mobilité réduite sur demande



© Centre national de littérature

# Wouriwwer mir falen: Objeten aus der Fraebeweeegung

An dëser Visitt stinn d'Objeten aus dem Archiv vum CID | Fraen an Gender am Fokus. Wat hunn e Rouleau Toilettëpa-beier, e Wecker oder en onscheinbare Pin gemeinsam? Se stinn fir vergaangen an aktuell Lutten an eiser Gesellschaft. Unhand vun dëse selektionéierten Objeten, erziele mir vu kreative Protestaktiounen, Fäll an Evenementer aus der Vergaangenheet vun der feministescher Beweeegung zu Lëtzebuerg an de Mënschen, déi involvéiert waren. Och mir léieren am Prozess ; et gi Saachen, déi mir net wëssen, Saachen, déi mir net erzielen a Saachen, déi mir (nach) net hunn.

### DATUM

18. Juni,  
17:30-19:00

### ADRESS

14, rue Beck  
L-1222 Luxembourg  
(2e étage)

### SPROOCH

Multilingual

### ZIELGRUPP

Grand public  
(ab 12 Joër)

### ENTRÉE

Gratis

### UMELDUNG

Obligatoresch op:  
[info@cid-fg.lu](mailto:info@cid-fg.lu)

### MAXIMAL UNZUEL VU PARTICIPANTEN

16 Persounen

### PRAKTESCH INFORMATIOUNEN

De Lift ass ze enk fir  
Rollstullfuer\*innen.



Photo : Caroline Rocco

# Raviver l'histoire - Quelles archives pour raconter la Shoah au Luxembourg ?

De Conseil des archives invitéiert op eng Konferenz zum Sujet:  
Raviver l'histoire - Quelles archives pour raconter la Shoah au Luxembourg?

11

### DATE

5 juin, 17h00

### INTERVENANTS

Blandine Landau, Denis Scuto, Daniel Thilman  
Historiens et curateurs du Mémorial digital de la Shoah au Luxembourg  
Luxembourg Centre for Contemporary and Digital History (C2DH), Université du Luxembourg

### LIEU

Cercle Cité  
Cité Auditorium  
3, rue Genistre  
L-1623 Luxembourg

### LANGUE

Luxembourgeois,  
Français

### PUBLIC CIBLE

Grand public

### ENTRÉE

Gratuite

### INSCRIPTION

Non

### NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

140 personnes

### INFORMATIONS PRATIQUES

Parkings publics de la Ville de Luxembourg



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



# Archives institutionnelles du Musée national d'archéologie, d'histoire et d'art

## Zwëschent Sammlungen a Geschichten. En Tour duerch d'Lëtzebuerger Konschtarchiv

Kommt mat hannert d'Kulisse vum Lëtzebuerger Konschtarchiv. Am Kader vum Archivmont féiere mir lech dohin, wou Sammelen, Archivéieren a Vermëttelen zu engem liewege kulturelle Gediechtes verschmëlzen.

### DATUM

26. Juni,  
16:00-18:30

### PLAZ

Nationalmusée  
Marché-aux-Poissons  
L-2345 Luxembourg

### SPROOCH

Lëtzebuergesch

### ENTRÉE

Gratis

### UMELDUNG

Obligatoresch via  
[servicedespublics@mnaaha.etat.lu](mailto:servicedespublics@mnaaha.etat.lu)

### MAXIMAL UNZUEL VU PARTICIPANTEN

8 Persounen



© MNAHA

13

SOM  
MAIRE

# MNAHA

## Behind the scenes am Museesarchiv

Dëst Joer invitéiere mir Iech am Kader vum VLA Archivmount „Behind the scenes“. Wéi gesäit d'Aarbecht vun engem Museesarchivist aus, wat gëtt archivéiert a wéi, a wéi kann een dat consultéieren? Eis Archivistin, d'Edurne Kugeler, hëllt Iech op dëser Visit mat hannert d'Kulissen an d'Archiv vum MNAHA.

### DATUM

25. Juni,  
16:30-18:30

### PLAZ

Nationalmusée  
Marché-aux-Poissons  
L-2345 Luxembourg

### SPROOCH

Lëtzebuergesch,  
Däitsch, Franséisch

### ZIELGRUPP

Grand public

### ENTRÉE

Gratis

### UMELDUNG

Obligatoresch via  
[servicedespublics@  
mnaha.etat.lu](mailto:servicedespublics@mnaha.etat.lu)

### MAXIMAL UNZUEL VU PARTICIPANTEN

8 Persounen



# MNAHA

## Visite am Archiv vum MNHM

Entdeckt zesumme mat eisen Conservateuren eis Archivaarbecht: Hei si mir amgaangen, wäertvoll Dokumenter a Fotoen opzeschaffen an ze strukturéieren fir eis nei Web-Datenbank *Echoes of War*. Dës Plattform dokumentéiert Monumenter a Persounen, déi den Zweete Weltkrich erlieft hunn, a mécht dës Erënnerungen nohalteg zougänglech fir d'Éffentlechkeet.

### DATUM

19. Juni, 18:00

### PLAZ

MNHM  
10, Bamertal  
L-9209 Diekirch

### SPROOCH

Lëtzebuergesch,  
Däitsch

### ZIELGRUPP

Grand public

### ENTRÉE

Gratis

### MAXIMAL UNZUEL VU PARTICIPANTEN

20 Persounen

### INFORMATIONS PRATIQUES

Accès pour personnes  
à mobilité réduite



Photo : Benoît Niederkorn

# Musée National de la Résistance et des Droits Humains

## Visite guidée: Women in War by Lynsey Addario

Die Ausstellung *Women in War* ist eine Retrospektive, die einen Einblick in mehr als zwanzig Jahre Arbeit der amerikanischen Fotojournalistin Lynsey Addario bietet. Anhand einer Auswahl eindrucksvoller Bilder erfährt das Publikum über die von Konflikten heimgesuchten Gebiete und ihre Bevölkerung in Afghanistan, Pakistan, Sudan und Südsudan, Irak, Libyen, Syrien, der Demokratischen Republik Kongo, Kolumbien, Somalia und der Ukraine. So kann es einem roten Faden folgen, der eng mit den Themen verbunden ist, die der Fotografin am Herzen liegen: die Lage der Frauen in Kriegszeiten, Mutterschaft in Konfliktgebieten, Überleben in Krisenregionen, Würde und Widerstandsfähigkeit angesichts von Zerstörung, Gewalt und Tod.

### DATUM

4. Juni, 18:00

### ORT

Musée National de la Résistance et des Droits Humains  
Place de la Résistance  
L-4041 Esch/Alzette

### SPRACHE

Luxemburgisch

### ZIELGRUPPE

Breites Publikum

### EINTRITT

Gratis  
Anmeldung erforderlich bis zum  
01.06.2026 via  
[info@mnr.lu](mailto:info@mnr.lu)



Eyerus, 40, poses for a portrait in a safe space for victims of sexual assault in the Ayder Hospital in Mek'ele, Tigray, Ethiopia, May 2021. © Lynsey Addario

### MAXIMAL ANZAHL DER TEILNEHMER

15 Personen



MUSÉE NATIONAL  
DE LA RÉSISTANCE ET DES  
DROITS HUMAINS

# Conférence « L'encadrement juridico-normatif de la gestion électronique des documents numériques en entreprise »

Au cours de cette conférence, **Sarah Markiewicz**, docteure en droit privé et numérique, réfléchit à la gestion électronique des documents numériques dans les entreprises.

17

### DATE

10 juin,  
18h00-21h00

### LIEU

Musée Dräi Eechelen  
5, Park Dräi Eechelen  
L-1499 Luxembourg

### LANGUES

Français

### INTERVENANT

Sarah Markiewicz

### PUBLIC CIBLE

Grand public

### ENTRÉE

Gratuit

### INSCRIPTION

Inscription obligatoire  
via [vla\\_archives@  
yahoo.com](mailto:vla_archives@yahoo.com)

### NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

Maximum 120  
personnes

### INFORMATIONS PRATIQUES

Parking Trois Glads à  
proximité  
Accès pour personnes  
à mobilité réduite



Photo : Shutterstock.com



Forteresse, Histoire, Identités

## 15<sup>e</sup> Journée des archivistes

Cette édition est consacrée au thème « **Archives pour la justice : droits, mémoire et avenir** ».

Les professionnels du secteur discutent de différents aspects en la matière et échangent leurs expériences y relatives.

### DATE

12 juin,  
9h00-17h00

### LIEU

Cercle Cité  
2, rue Genistre  
L-1623 Luxembourg

### LANGUES

Allemand,  
Anglais, Français,  
Luxembourgeois

### PUBLIC CIBLE

Grand public

### ENTRÉE

Payant

### INSCRIPTION

Inscription obligatoire  
via [vla\\_archives@  
yahoo.com](mailto:vla_archives@yahoo.com)

### NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

Max. 140 personnes

### INFORMATIONS PRATIQUES

Parking à proximité  
Accès pour personnes  
à mobilité réduite



## Nos sponsors du Mois des Archives

**luxroots.org**  
Transcriber of handwritten documents  
keeping the past alive



**HANS  SCHRÖDER**  
Kulturgut sicher aufbewahren.

19

**Walter Nagel**  
innovative Organisationslösungen



 **Labgroup**

**KLUG**  
CONSERVATION

**REGIS**  
125 JAHRE SPIELRAUM

**AUGIAS®-DATA**  
Archiv Museum Bibliothek

SOM  
MAIRE

**Consultez tous les jours du mois de juin  
les sites Facebook et Instagram du VLA  
pour découvrir des documents exceptionnels  
des différents participants au  
Mois des archives ainsi que des informations  
de nos partenaires et sponsors.**

